叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. Radio Shack Trs-80 (radio Shack Trs-80 Expansion) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Radio Shack TRS-80 (Radio Shack TRS-80 Expansion)

['reɪdioʊ] [ʃæk]
Radio **Shack**
收音机 窝棚

无线电小屋

[ˌtiːˈɑːrˈɛs] - -
TRS **-** **80**
TRS - -

TRS-80

[ɪkˈspænʃ(ə)n]
EXPANSION
扩张

扩张

['ɪntərfeɪs]
INTERFACE
界面

界面

[siː] ['kɔːʃ(ə)n]
SEE **CAUTION**
看 警告

参见警告

[ˌɪnˈsaɪd] ['kʌvər]
INSIDE **COVER**
里面 覆盖

内封

['kætəlɔːg] ['nʌmbərz] - - - - - - -
Catalog **Numbers** **26** **-** **114026** **-** **114126** **-** **1142**
目录 数字 - - - - - - -

产品编号 26-1140、26-1141、26-1142

['ɑːpɝˌeɪtɝz] ['mænjuəl]
Operator's **Manual**
操作员的 手动的

操作手册

['kʌstəm] [ˌmænjəˈfæktʃər] [ɪn] [juː] . [es] . [ə; eɪ] . [fɔːr; fər] ['reɪdioʊ] [ʃæk]
CUSTOM **MANUFACTURED** **IN** **U** **.** **S** **.** **A** **.** **FOR** **RADIO** **SHACK**
风俗 制造 在 U . S . 一个 . 为了 收音机 窝棚

美国定制制造，专为Radio Shack打造

[[tiː ˈsiː]] [ə; eɪ] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['tændi] [ˌkɔːrpəˈreɪʃ(ə)n]
[**TC** **]** **A** **DIVISION** **OF** **TANDY** **CORPORATION**
[TC] 一个 分配 的 坦迪 公司

[TC] 坦迪公司旗下部门

[[ˌpiː ˈdʒiː] [ˌtuːˈtuː]]
[**Pg** **2** **]**
[页 2]

[第2页]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - [ɪkˈspænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] ([siː] ['fɪgjər] [wʌn]) [kənˈsɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] , [ə; eɪ]
The TRS - 80 Expansion Interface (see Figure 1) consists of the Case , a
这 TRS - - 扩张 界面 (看 数字 1) 由 的 这 案件 , 一个
[ˌdiː 'siː] ['paʊər] [sə'plaɪ] ,
DC Power Supply ,
华盛顿特区 力量 供应 ,

TRS-80 扩展接口（见图 1）由外壳、直流电源组成，

[ə; eɪ] ['rɪbən] ['keɪb(ə)l] ,
a Ribbon Cable ,
一个 丝带 电缆 ,

扁平电缆

[ə; eɪ] [kə'set] [rɪˈkɔːrdər] ['dʒʌmpər]['keɪb(ə)l][ænd; ənd][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [kə'set] [rɪˈkɔːrdər] ['keɪb(ə)l]
a Cassette Recorder Jumper Cable and an additional Cassette Recorder Cable
一个 磁带 录音机 套头衫 电缆 和 一个 额外的 磁带 录音机 电缆
[fɔːr; fər] [kə'set] [rɪˈkɔːrdər] ['nʌmbər] [ˌtuːˈtuː] .
for Cassette Recorder number 2 .
为了 磁带 录音机 数字 2 .

一根磁带录音机跳线和一根用于 2 号磁带录音机的额外磁带录音机连接线。

['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdiː 'siː] ['paʊər] [sə'plaɪ] [ɪz][nɑːt] [ɪnˈstɔːld] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ə'pɑːn] [rɪˈsiːt] .
Notice that the DC Power Supply is not installed in the Case upon receipt .
注意 那 这 华盛顿特区 力量 供应 是 不是 已安装 在 这 案件 之上 收据 .

请注意，收到机箱时，直流电源适配器并未安装在机箱内。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ɪnˈstɔːld] ['juːzɪŋ][ðə; ði] [prə'siːdʒərz] ['ʌndər][ðə; ði] ['hedɪŋ] " ['setɪŋ] [ʌp] "
It must be installed using the procedures under the heading " SETTING UP "
它 必须 是 已安装 使用 这 程序 在下面 这 标题 " 环境 向上 "
[ænd; ənd][æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['fɪgjər] [ˌtuːˈtuː] .
and as illustrated in Figure 2 .
和 作为 插图 在 数字 2 .

必须按照"设置"标题下的步骤进行安装，如图 2 所示。

[ðə; ði] [keɪs] ['haʊzɪz] [ðə; ði][ɪkˈspænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] ['prɪntɪd] ['sɜːrkɪt] [bɔːrd] ([ˌpiː siː 'biː]) ,
The Case houses the Expansion Interface Printed Circuit Board (PCB) ,
这 案件 房屋 这 扩张 界面 打印 电路 木板 (印刷电路板) ,

机箱内装有扩展接口印刷电路板（PCB），

[tuː] [ˌdiː 'siː] ['paʊər] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] ['haʊzɪŋ] ['eriə] [fɔːr; fər][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l]
two DC Power Supplies and provides a housing area for an additional
二 华盛顿特区 力量 补给品 和 提供 一个 住房 区域 为了 一个 额外的
[ɪkˈspænʃ(ə)n][ˌpiː siː 'biː] .
expansion PCB .
扩张 印刷电路板 .

两个直流电源，并提供一个用于额外扩展PCB的安装空间。

[ðə; ði][ɪkˈspænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] ['juːtilaiz][ə; eɪ]['riːəl] - [taɪm] [klɑːk] [ænd; ənd] [kən'teɪnz] ['sɑːkəts] [fɔːr; fər]
The Expansion Interface utilizes a real - time clock and contains sockets for
这 扩张 界面 利用 一个 真实的 - 时间 钟 和 包含 插座 为了
[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ʌp][tuː; tə] 32K [ʌv; əv][ræm][ɪn] 16K ['ɪnkrəmənts] .
the addition of up to 32K of RAM in 16K increments .
这 添加 的 向上 到 32K 的 内存 在 16K 增量 .

扩展接口采用实时时钟，并包含插槽，可以以 16K 为增量添加最多 32K 的 RAM。

[wʌn] [ˌdiː ˈsiː] [ˈpaʊər] [səˈplaɪ] [prəˈvaɪdz] [ˈpaʊər] [tuː; tə][ðə; ði][ˌpiː siː ˈbiː] .

One	DC	Power	Supply	provides	power	to	the	PCB	.
一	华盛顿特区	力量	供应	提供	力量	到	这	印刷电路板	.

一个直流电源为PCB供电。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [wʌn] [səˈplaɪz] [ˈpaʊər] [tuː; tə][ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - .

The	other	one	supplies	power	to	the	TRS	-	80	.
这	其他	一	补给品	力量	到	这	TRS	-	-	.

另一台为TRS-80供电。

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [ˌɪntərˈtʃeɪndʒəb(ə)l] .

The	Power	Supplies	are	interchangeable	.
这	力量	补给品	是	可互换	.

电源部分可以互换。

[ðə; ði] [ˈrɪbən] [ˈkeɪb(ə)l][hæz; həz] - - [pɪn] [kəˈnɛktɝz] [ɑːn][bəuθ][ˈɛndz][ænd; ənd][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [kəˈnekt]

The	ribbon	cable	has	40	-	pin	connectors	on	both	ends	and	is	used	to	connect
这	丝带	电缆	有	-	-	别针	连接器	在	两个都	结束	和	是	用过的	到	连接

[ðə; ði][ɪkˈspænʃ(ə)n] [ˈɪntərfeɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - .

the	Expansion	Interface	to	the	TRS	-	80	.
这	扩张	界面	到	这	TRS	-	-	.

扁平电缆两端均有 40 针连接器，用于将扩展接口连接到 TRS-80。

[juː; jʊ] [rɪˈsiːvd] [hʊdz] [fɔːr; fər] [ðiːz] [kəˈnɛktɝz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈkʌvərd] [ˈleɪtər][ɪn] [ðɪs] [ˈmænjuəl] .

You	received	hoods	for	these	connectors	which	are	covered	later	in	this	manual	.
你	已收到	引擎盖	为了	这些	连接器	哪个	是	涵盖	之后	在	这	手动的	.

您收到了这些连接器的保护罩，本手册稍后将对此进行介绍。

[ðə; ði] [kəˈset] [rɪˈkɔːrdər] [ˈdʒʌmpər][ˈkeɪb(ə)l][hæz; həz][faɪv] - [pɪn][ˈɔːdioʊ] [dɪn] [kəˈnɛktɝz] [ɑːn][bəuθ] ['ɛndz] .

The	Cassette	Recorder	Jumper	Cable	has	5	-	pin	audio	DIN	connectors	on	both	ends	.
这	磁带	录音机	套头衫	电缆	有	5	-	别针	声音的	DIN	连接器	在	两个都	结束	.

磁带录音机跳线两端均有 5 针音频 DIN 连接器。

[ˌaɪ ˈtiː] [kəˈnekts] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][ɪkˈspænʃ(ə)n] [ˈɪntərfeɪs] [teɪp] [ˈɪnpʊt] / [ˈaʊtpʊt] ([aɪ] / [oʊ]) [ænd; ənd]

It	connects	between	the	Expansion	Interface	Tape	input	/	output	(	I	/	O	)	and
它	连接	之间	这	扩张	界面	磁带	输入	/	输出	(	我	/	哦	)	和

[ðə; ði] [teɪp] [kəˈnektər] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - ['maɪkroʊkəmpjuːtər] .

the	TAPE	connector	on	the	right	rear	of	the	TRS	-	80	Microcomputer	.
这	磁带	连接器	在	这	正确的	后部	的	这	TRS	-	-	微型计算机	.

它连接扩展接口磁带输入/输出 (I/O) 和 TRS-80 微型计算机右后方的磁带连接器。

[ðə; ði] [kəˈset] [rɪˈkɔːrdər] [ˈkeɪb(ə)l][ɪz][prəˈvaɪdɪd][tuː; tə] [kəˈnekt] [ðə; ði][ɪkˈspænʃ(ə)n] [ˈɪntərfeɪs] [tuː; tə]

The	Cassette	Recorder	Cable	is	provided	to	connect	the	Expansion	Interface	to
这	磁带	录音机	电缆	是	假如	到	连接	这	扩张	界面	到

[kəˈset] [rɪˈkɔːrdər] [ˈnʌmbər] [ˌtuːˈtuː] .

Cassette	Recorder	number	2	.
磁带	录音机	数字	2	.

提供磁带录音机连接线，用于将扩展接口连接到 2 号磁带录音机。

[ˌkeɪpəˈbɪlətiz] [ænd; ənd] [ædˈvæntɪdʒɪz]

CAPABILITIES	AND	ADVANTAGES
能力	和	优势

能力与优势

[ðə; ði] ['ɪntərfeɪs] [ə'laʊz] [juː; jʊ][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['reɪdioʊ] [ʃæk] ['mɔdʒulz][tuː; tə][jʊr; jər]

The	Interface	allows	you	to	add	the	following	Radio	Shack	modules	to	your
这	界面	允许	你	到	添加	这	下列的	收音机	窝棚	模块	到	你的

['sɪstəm] : [wʌn] .

system	:	1	.
系统	:	1	.

该接口允许您向系统中添加以下 Radio Shack 模块：1.

[skriːn] ['prɪntər] (- - -) [ˌtuː'tuː] .

Screen	Printer	(	26	-	1151	)	2	.
屏幕	打印机	(	-	-	-	)	2	.

丝网印刷机（26-1151）2.

[laɪn] ['prɪntər] (- - -) [θriː] .

Line	Printer	(	26	-	1150	)	3	.
线	打印机	(	-	-	-	)	3	.

行式打印机（26-1150）3.

['mɪni] - [dɪsk] ['sɪstəm] (- - - / - - -)

Mini	-	Disk	System	(	26	-	1160	/	26	-	1161	)
小型的	-	磁盘	系统	(	-	-	-	/	-	-	-	)

迷你磁盘系统（26-1160/26-1161）

[fɔːr] . [kə'set] [rɪ'kɔːrdər] ['nʌmbər] [ˌtuː'tuː] (- - -)

4	.	Cassette	Recorder	number	2	(	14	-	841	)
4	.	磁带	录音机	数字	2	(	-	-	-	)

4. 2号盒式录音机（14-841）

[ðə; ði] [skriːn] ['prɪntər][ænd; ənd] [laɪn] ['prɪntər] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə][əb'teɪn][hɑːrd]['kɑːpi] (['prɪntɪd])

The	Screen	Printer	and	Line	Printer	allow	you	to	obtain	hard	copy	(	printed	)
这	屏幕	打印机	和	线	打印机	允许	你	到	获得	难的	复制	(	打印	)

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]['dʒenəreɪtɪd][baɪ][jʊr; jər][ˌtiː'ɑːr'ɛs] - - .

information	generated	by	your	TRS	-	80	.
信息	生成的	经过	你的	TRS	-	-	.

丝网打印机和行式打印机可让您获得由 TRS-80 生成的硬拷贝（打印）信息。

[ðə; ði][ˌtiː'ɑːr'ɛs] - - ['mɪni] - [dɪsk] ['sɪstəm] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['flɑːpi] [dɪsk] .

The	TRS	-	80	Mini	-	Disk	System	is	a	small	version	of	the	floppy	disk	.
这	TRS	-	-	小型的	-	磁盘	系统	是	一个	小的	版本	的	这	软盘	磁盘	.

TRS-80迷你磁盘系统是软盘的小型版本。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'vaɪdz] [væst] ['stɔːrɪdʒ] [speɪs] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['kwɪkər] ['ækses] [taɪm][ðæn; ðən] [teɪp] .

It	provides	vast	storage	space	and	much	quicker	access	time	than	tape	.
它	提供	广阔的	贮存	空间	和	很多	更快	使用权	时间	比	磁带	.

它提供了巨大的存储空间，而且访问速度比磁带快得多。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [wʌn] [dɪsk] [kən'teɪnz] [ə'baʊt] - , - [baɪts] [ʌv; əv] [friː] [speɪs] [fɔːr; fər] [faɪlz] .

The	number	1	disk	contains	about	80	,	000	bytes	of	free	space	for	files	.
这	数字	1	磁盘	包含	关于	-	,	-	字节	的	自由的	空间	为了	文件	.

1 号磁盘包含约 80,000 字节的可用空间，可用于存放文件。

[iːtʃ] [ə'dɪʃən(ə)l] [dɪsk][hæz; həz] - , - [baɪts] [ʌv; əv][faɪl] [speɪs] .

Each	additional	disk	has	89	,	600	bytes	of	file	space	.
每个	额外的	磁盘	有	-	,	-	字节	的	文件	空间	.

每个额外的磁盘有 89,600 字节的文件空间。

[ðə; ði] [dɪsk] ['sɪstəm] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [set][ʌv; əv] [kə'mændz] [ðæt] [ə'laʊ] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ʌv; əv][faɪlz]

The	Disk	System	has	its	own	set	of	commands	that	allow	manipulation	of	files
这	磁盘	系统	有	它是	自己的	放	的	命令	那	允许	操纵	的	文件

[ænd; ənd][ɪk'spændɪd] [ə'bɪlətiz] [ɪn][faɪl][juːz] .

and	expanded	abilities	in	file	use	.
和	扩展	能力	在	文件	使用	.

磁盘系统有自己的一套命令，可以对文件进行操作，并扩展文件使用功能。

[ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - ['mɪni] - [dɪsk] ['sɪstəm] ['juːzɪz] [sɪ'kwenʃ(ə)l] [ɔːr]['rændəm] ['ækses] .

The	TRS	-	80	Mini	-	Disk	System	uses	sequential	or	random	access	.
这	TRS	-	-	小型的	-	磁盘	系统	用途	顺序	或者	随机的	使用权	.

TRS-80 迷你磁盘系统采用顺序或随机访问。

[ðə; ði] [dɪsks] [wɪl] [əˈlaʊ] [juːz][ʌv; əv] ['sevrəl] [ə'dɪʃən(ə)l] ['lev(ə)l] [iː] [kə'mændz] .

The	disks	will	allow	use	of	several	additional	LEVEL	II	commands	.
这	磁盘	将要	允许	使用	的	一些	额外的	等级	二	命令	.

这些磁盘将允许使用几个额外的 LEVEL II 命令。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [noʊt]

IMPORTANT	NOTE
重要的	笔记

重要提示

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪsk] [kən'troʊlər] [ɪn][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] ,

Because	of	the	presence	of	a	Disk	Controller	in	the	Expansion	Interface	,
因为	的	这	在场	的	一个	磁盘	控制器	在	这	扩张	界面	,

由于扩展接口中存在磁盘控制器，

[ðə; ði][kəm'pjuːtər] [wɪl] [traɪ][tuː; tə]['ɪnpʊt][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [kə'mændz] .

the	computer	will	try	to	input	the	additional	commands	.
这	电脑	将要	尝试	到	输入	这	额外的	命令	.

计算机将尝试输入其他命令。

[wen] [ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] [ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kəm'pjuːtər] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ðæt] [ə; eɪ]

When	the	Expansion	Interface	is	connected	to	the	computer	,	it	assumes	that	a
什么时候	这	扩张	界面	是	连接	到	这	电脑	,	它	假设	那	一个

['mɪni] - [dɪsk] [ɪz] [kə'nektɪd] .

Mini	-	Disk	is	connected	.
小型的	-	磁盘	是	连接	.

当扩展接口连接到计算机时，计算机默认连接了迷你磁盘。

[tuː; tə][juːz][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['mɪni] - [dɪsk] , [pres] [ðə; ði] [breɪk] [kiː] [ɑːn]

To	use	the	Expansion	Interface	without	a	Mini	-	Disk	,	press	the	BREAK	key	on
到	使用	这	扩张	界面	没有	一个	小型的	-	磁盘	,	按	这	休息	钥匙	在

[ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - ['kiːbɔːrd] .

the	TRS	-	80	keyboard	.
这	TRS	-	-	键盘	.

要使用扩展接口而无需迷你磁盘，请按 TRS-80 键盘上的 BREAK 键。

[ðɪs] [wɪl] [ˌoʊvərˈraɪd][ðə; ði]['mɪni] - [dɪsk] [moʊd][ænd; ənd] [ə'laʊ] ['nɔːrm(ə)l]['lev(ə)l] [iː][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

This	will	override	the	Mini	-	Disk	mode	and	allow	normal	LEVEL	II	operation	.
这	将要	覆盖	这	小型的	-	磁盘	模式	和	允许	普通的	等级	二	手术	.

这将覆盖迷你磁盘模式，并允许正常的 LEVEL II 操作。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [tuː] [kə'sets] [ə'laʊz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [kən'viːniənt] ['mænər]

The	use	of	two	cassettes	allows	a	much	more	efficient	and	convenient	manner
这	使用	的	二	磁带	允许	一个	很多	更多的	高效的	和	方便的	方式

[ʌv; əv] [ʌp'deitiŋ] ['deɪtə] [stɔːrd] [ɑːn] [teɪp] .

of	updating	data	stored	on	tape	.
的	更新	数据	存储	在	磁带	.

使用两个磁带盒可以更高效、更方便地更新存储在磁带上的数据。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv]['peɪroʊl]['deɪtə] [stɔːrd] [ɑːn] [teɪp] , [ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][kæn; kən]

For	example	,	if	you	have	payroll	data	stored	on	tape	,	the	information	can
为了	例子	,	如果	你	有	工资单	数据	存储	在	磁带	,	这	信息	能

[biː; bi] [riːd] ,

be	read	,
是	读	,

例如，如果您将工资数据存储在磁带上，则可以读取这些信息。

[wʌn]['aɪtəm][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [frʌm; frəm] [kə'set] [rɪ'kɔːrdər] ['nʌmbər] [wʌn] ,
one item at a time , from Cassette Recorder number 1 ,
一 物品 在 一个 时间 , 从 磁带 录音机 数字 1 ,

一次播放一首，从1号卡带录音机开始，

[ðen] [tʃeɪndʒd] [ɔːr] ['ædɪd] [tuː; tə][ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] [aʊt][ɑːn] [kə'set] [rɪ'kɔːrdər] ['nʌmbər] [ˌtuː'tuː] .
then changed or added to and written out on Cassette Recorder number 2 .
然后 已更改 或者 额外 到 和 书面 出去 在 磁带 录音机 数字 2 .

然后进行更改或添加，并记录在 2 号卡式录音机上。

[ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l]['saɪtɪd][ɪz][ə; eɪ]['veri]['sɪmp(ə)l][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ; [haʊ'evər] ,
The example cited is a very simple application ; however ,
这 例子 引用 是 一个 非常 简单的 应用 ; 然而 ,

所引用的例子是一个非常简单的应用；然而，

['veri]['paʊərf(ə)l] [ruː'tiːnz] [kæn; kən][biː; bi] [kən'strʌktɪd] [tuː; tə] [ə'laʊ] ['ɪnpʊt][ænd; ənd]['aʊtpʊt][ʌv; əv]
very powerful routines can be constructed to allow input and output of
非常 强大的 例行程序 能 是 建造 到 允许 输入 和 输出 的
['deɪtə]['juːzɪŋ] [tuː] [teɪps] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
data using two tapes simultaneously .
数据 使用 二 磁带 同时地 .

可以构建非常强大的程序，允许同时使用两盘磁带进行数据输入和输出。

['kɔːʃ(ə)n]
CAUTION
警告

警告

[ðɪs] ['juːnɪt][ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [wɪð; wɪθ]['lev(ə)l][iː]['oʊnli] .
This unit is designed to be used with Level II only .
这 单元 是 设计 到 是 用过的 和 等级 二 仅有的 .

本设备仅设计用于二级设备。

[duː][nɑːt][juːz][wɪð; wɪθ]['lev(ə)l][aɪ] .
Do not use with level I .
做 不是 使用 和 等级 我 .

请勿与 I 级一起使用。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

['fɪgjər] [wʌn] .
FIGURE 1 .
数字 1 .

图1.

[ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] . *
Expansion Interface . *
扩张 界面 . *

扩展接口*

* ['kætəlɔːg] ['nʌmbər] [dɪ'skrɪpʃn] [ræm]
*** Catalog Number Description RAM**
* 目录 数字 描述 内存

* 产品目录编号说明 RAM

- - - [ˌtiː'ɑːr'ɛs] - - [ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] 0K
26 - 1140 TRS - 80 Expansion Interface 0K
- - - TRS - - 扩张 界面 0K

26-1140 TRS-80 扩展接口 0K

- - - [ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - [ɪkˈspænʃ(ə)n] [ˈɪntərfeɪs] 16K

26	-	1141	TRS	-	80	Expansion	Interface	16K
-	-	-	TRS	-	-	扩张	界面	16K

26-1141 TRS-80 扩展接口 16K

- - - [ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - [ɪkˈspænʃ(ə)n] [ˈɪntərfeɪs] 32K

26	-	1142	TRS	-	80	Expansion	Interface	32K
-	-	-	TRS	-	-	扩张	界面	32K

26-1142 TRS-80 扩展接口 32K

['setɪŋ] [ʌp]

SETTING	UP
环境	向上

设置

['paʊər] [səˈplaɪz] [ænd; ənd][ˌpiː siː ˈbiː] ['haʊzɪŋ] ([siː] ['fɪgjər] [ˌtuːˈtuː])

Power	Supplies	and	PCB	Housing	(	see	Figure	2	)
力量	补给品	和	印刷电路板	住房	(	看	数字	2	)

电源和PCB外壳（见图2）

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] ['paʊər] [səˈplaɪ] [dɔːr] ([tɑːp] [raɪt] [saɪd]) .

Remove	the	Power	Supply	Door	(	top	right	side	)	.
消除	这	力量	供应	门	(	顶部	正确的	边	)	.

拆下电源盖（右上角）。

[fɜːrst] [kəˈnekt] [wʌn] [ˌdiː ˈsiː] ['paʊər] [kɔːrd] ([dɪn] [kəˈnektər]) [tuː; tə][ðə; ði] ['paʊər] [kəˈnektər] [ɑːn] [ðə; ði][ˌpiː siː ˈbiː] .

First	connect	one	DC	power	cord	(	DIN	connector	)	to	the	Power	connector	on	the	PCB	.
第一的	连接	一	华盛顿特区	力量	绳索	(	DIN	连接器	)	到	这	力量	连接器	在	这	印刷电路板	.

首先将一根直流电源线（DIN 连接器）连接到 PCB 板上的电源连接器。

[naʊ] [ɪnˈstɔːl][ðə; ði] [tuː] [ˌdiː ˈsiː] ['paʊər] [səˈplaɪz] [æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] .

Now	install	the	two	DC	Power	Supplies	as	illustrated	.
现在	安装	这	二	华盛顿特区	力量	补给品	作为	插图	.

现在按照图示安装两个直流电源。

[ruːt] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [kɔːrdz][aʊt][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] .

Route	the	remaining	cords	out	the	rear	of	the	case	.
路线	这	其余的	绳索	出去	这	后部	的	这	案件	.

将剩余的线缆从机箱后部引出。

[biː; bi] [ʃʊr] [ðə; ði] ['paʊər] [kɔːrdz][ɑːr; ər] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɔːr] ['kʌtaʊt] [bɪˈfɔːr] [riˈpleisin] [ðə; ði] [dɔːr] .

Be	sure	the	power	cords	are	seated	in	the	door	cutouts	before	replacing	the	Door	.
是	当然	这	力量	绳索	是	坐着	在	这	门	切口	前	替换	这	门	.

在重新安装门之前，请务必确保电源线已正确插入门上的开孔中。

[tuː; tə][geɪn] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtʃər][ɪkˈspænʃ(ə)n][ˌpiː siː ˈbiː] ['haʊzɪŋ] ,

To	gain	access	to	the	future	expansion	PCB	Housing	,
到	获得	使用权	到	这	未来	扩张	印刷电路板	住房	,

为了能够访问未来扩展的PCB外壳，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][ɪkˈspænʃ(ə)n] [dɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][left][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːdʒuːl] .

remove	the	Expansion	Door	from	the	top	left	side	of	the	module	.
消除	这	扩张	门	从	这	顶部	左边	边	的	这	模块	.

从模块左上角拆下扩展门。

['fɪgjər] [ˌtuːˈtuː] .

FIGURE	2	.
数字	2	.

图 2.

['paʊər] [sə'plaɪz] [ænd; ənd]['fjuːtʃər][ɪk'spænʃ(ə)n][ˌpiː siː 'biː][loʊ'keɪʃənz] .
Power Supplies and Future Expansion PCB Locations .
力量 补给品 和 未来 扩张 印刷电路板 地点 .

电源和未来扩展PCB位置。

[noʊt] :
NOTE :
笔记 :

笔记:

[ɪn'stɔːl] [ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] [ˌdiː 'siː] ['paʊər] [sə'plaɪ] [fɜːrst] .
INSTALL EXPANSION INTERFACE DC POWER SUPPLY FIRST .
安装 扩张 界面 华盛顿特区 力量 供应 第一的 .

请先安装扩展接口直流电源。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[noʊt]
NOTE
笔记

笔记

[ðə; ði][tɜːrm] " [pɔːrt] " [æz; əz] [juːst] [ɪn] [ðɪs] ['mænjuəl] [riˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['oʊpənɪŋz] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The term " port " as used in this manual refers to the openings into which the
这 学期 " 港口 " 作为 用过的 在 这 手动的 指 到 这 开口 进入 哪个 这
['keɪb(ə)l] [kə'nɛktɚz] [ɑːr; ər] [in'səːtid] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [æn; ən] [ˌɪntərkə'nekʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ˌtiːˈɑːr'ɛs] -
Cable connectors are inserted to provide an interconnection between the TRS -
电缆 连接器 是 插入 到 提供 一个 互连 之间 这 TRS -
- [ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] ['mɔdʒulz] .
80 and the Expansion Interface modules .
- 和 这 扩张 界面 模块 .

本手册中使用的术语"端口"是指电缆连接器插入的开口，用于在 TRS-80 和扩展接口模块之间提供互连。

[ðə; ði][pɔːrts] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] [pɔːrt] , [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ]
The ports , with the exception of the Expansion Interface port , are also
这 端口 , 和 这 例外 的 这 扩张 界面 港口 , 是 还
['kʌvərd] [baɪ] [rɪ'muːvəbl] [dɔːz] .
covered by removable Doors .
涵盖 经过 可拆卸的 门 .

除了扩展接口端口外，其他端口均由可拆卸的挡板覆盖。

[tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðiːz] [dɔːz] , [pres] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl]
To remove these Doors , press on the right side of the Door and it will
到 消除 这些 门 , 按 在 这 正确的 边 的 这 门 和 它 将要
['pɪvət] ['slaɪtli] .
pivot slightly .
枢 轻微地 .

要卸下这些门，请按压门的右侧，门就会稍微旋转。

[græsp][ðə; ði][left][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [pʊl] [aʊt] ([siː] ['fɪgjər] [θriː][fɔːr; fər][loʊ'keɪʃənz]) .
Grasp the left side of the Door and pull out (see Figure 3 for locations) .
抓牢 这 左边 边 的 这 门 和 拉 出去 (看 数字 3 为了 地点) .

抓住门的左侧并向外拉（位置见图 3）。

['fɪgjər] [θriː] .
FIGURE 3 .
数字 3 .

图 3.

[ɪkˈspænʃ(ə)n] [ˈɪntərfeɪs] , [frʌnt] [vjuː] — [dɔːz] [rɪˈmuːvd] .

Expansion	**Interface**	**,**	**Front**	**View**	**—**	**Doors**	**Removed**	**.**
扩张	界面	,	正面	看法	—	门	已移除	.

扩展接口，正面视图——门已移除。

[ɪˈlektrɪkl] [kəˈnekʃnz] ([siː] [ˈfɪgjər] [fɔːr])

Electrical	**Connections**	**(**	**see**	**Figure**	**4**	**)**
电气	连接	(	看	数字	4	)

电气连接（见图 4）

[tɜːrn][ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈfeɪsɪz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .

Turn	**the**	**TRS**	**-**	**80**	**so**	**that**	**it**	**faces**	**away**	**from**	**you**	**.**
转动	这	TRS	-	-	所以	那	它	面孔	离开	从	你	.

将 TRS-80 转过来，使其背对你。

[ˈloʊkeɪt][ðə; ði][pɔːrt] [dɔːr] (-) ; [its] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [ˈpæn(ə)l] .

Locate	**the**	**port**	**Door**	**(**	**1400083**	**)**	**;**	**it's**	**at**	**the**	**right**	**end**	**of**	**the**	**rear**	**panel**	**.**
定位	这	港口	门	(	-	)	;	它是	在	这	正确的	结尾	的	这	后部	控制板	.

找到端口门（1400083）；它位于后面板的右侧末端。

[tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [dɔːr] ,

To	**remove**	**the**	**Door**	**,**
到	消除	这	门	,

要卸下门，

[reɪz] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd][slaɪd][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] — [ðen] [lɪft][ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd] [əˈweɪ]

raise	**it**	**up**	**and**	**slide**	**it**	**to**	**the**	**right**	**—**	**then**	**lift**	**it**	**up**	**and**	**away**
增加	它	向上	和	滑动	它	到	这	正确的	—	然后	举起	它	向上	和	离开

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - .

from	**the**	**TRS**	**-**	**80**	**.**
从	这	TRS	-	-	.

将其抬起并向右滑动——然后将其抬起并远离 TRS-80。

[pleɪs] [ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - [ænd; ənd][ɪkˈspænʃ(ə)n] [ˈɪntərfeɪs] [hʊdz] (- [ænd; ənd] -)

Place	**the**	**TRS**	**-**	**80**	**and**	**Expansion**	**Interface**	**Hoods**	**(**	**14000217**	**and**	**14000214**	**)**
地方	这	TRS	-	-	和	扩张	界面	兜帽	(	-	和	-	)

[ɑːn][ðə; ði] [ˈrɪbən] [ˈkeɪb(ə)l] [kəˈnɛktɚz] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [ˈfɪgjər] [fɔːr] .

on	**the**	**Ribbon**	**Cable**	**Connectors**	**as**	**shown**	**in**	**Figure**	**4**	**.**
在	这	丝带	电缆	连接器	作为	所示	在	数字	4	.

如图 4 所示，将 TRS-80 和扩展接口罩（14000217 和 14000214）放置在扁平电缆连接器上。

[ðə; ði] [hʊdz] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [dɔːr] [ɑːn][ðə; ði][ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]

The	**Hoods**	**replace**	**the**	**Door**	**on**	**the**	**TRS**	**-**	**80**	**and**	**fill**	**the**	**opening**	**on**	**the**
这	兜帽	代替	这	门	在	这	TRS	-	-	和	充满	这	开幕	在	这

[ɪkˈspænʃ(ə)n] [ˈɪntərfeɪs] .

Expansion	**Interface**	**.**
扩张	界面	.

罩子取代了 TRS-80 上的门，并填补了扩展接口上的开口。

[ðiːz] [hʊdz] [ɑːr; ər] [dɪˈzaɪnd] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ɪnˈsɜːrt][ðə; ði] [kəˈnɛktɚz]

These	**Hoods**	**are**	**designed**	**so**	**that**	**it**	**is**	**not**	**possible**	**to**	**insert**	**the**	**connectors**
这些	兜帽	是	设计	所以	那	它	是	不是	可能的	到	插入	这	连接器

['ʌpsaɪd] [daʊn] .

upside	**down**	**.**
上行	向下	.

这些引擎盖的设计使得连接器不可能倒置插入。

[ðeɪ] [ˈfʌŋkʃ(ə)n] [æz; əz] [ˈkiˌwe] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəˈnɛktɚz] .

They	**function**	**as**	**keyways**	**for**	**the**	**connectors**	**.**
他们	功能	作为	键槽	为了	这	连接器	.

它们起到连接器键槽的作用。

[naʊ] [kə'nekt] [ðə; ði] ['rɪbən] ['keɪb(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [left] [frʌnt] [ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] [pɔːrt] [ænd; ənd]
Now **connect** **the** **Ribbon** **Cable** **between** **the** **left** **front** **Expansion** **Interface** **port** **and**
现在 连接 这 丝带 电缆 之间 这 左边 正面 扩张 界面 港口 和
[ðə; ði] [ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - [pɔːrt] .
the **TRS** **-** **80** **port** **.**
这 TRS - - 港口 .

现在将扁平电缆连接到左前扩展接口端口和 TRS-80 端口之间。

[kə'nekt] [ðə; ði] [ˌdiː 'siː] ['paʊər] [kɔːrd] ([dɪn] [kə'nektər]) [tuː; tə] [ðə; ði] ['paʊər] [kə'nektər] [ɑːn] [ðə; ði]
Connect **the** **DC** **Power** **Cord** **(** **DIN** **connector** **)** **to** **the** **POWER** **connector** **on** **the**
连接 这 华盛顿特区 力量 绳索 (DIN 连接器) 到 这 力量 连接器 在 这
[raɪt] [rɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌtiːˈɑːrˈɛs] - - [ænd; ənd] [kə'nekt] [bəuθ] [ˌeɪ 'siː] ['paʊər] [kɔːrdz] [tuː; tə] ['stændərd]
right **rear** **of** **the** **TRS** **-** **80** **and** **connect** **both** **AC** **Power** **Cords** **to** **standard**
正确的 后部 的 这 TRS - - 和 连接 两个都 交流电 力量 绳索 到 标准
- [væk] ['aʊtlets] .
120 **VAC** **outlets** **.**
- 真空 商店 .

将直流电源线（DIN 连接器）连接到 TRS-80 右后方的电源连接器，并将两条交流电源线连接到标准的 120 VAC 插座。

[ðə; ði] [ˌɪntərkə'nekt] ['keɪb(ə)l] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ɪk'spænʃ(ə)n] ['mɑːdʒuːl] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['juːnɪt] .
The **interconnect** **cable** **for** **an** **expansion** **module** **is** **provided** **with** **that** **unit** **.**
这 互连 电缆 为了 一个 扩张 模块 是 假如 和 那 单元 .

该设备随附扩展模块的连接电缆。

[siː] ['fɪgjər] [fɔːr] [fɔːr; fər] [hʊd] [ə'sembli] [ænd; ənd] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] .
See **Figure** **4** **for** **Hood** **Assembly** **and** **Installation** **.**
看 数字 4 为了 兜帽 集会 和 安装 .

有关引擎盖组装和安装，请参见图 4。

[kə'nekt] [ðə; ði] [kə'set] [rɪ'kɔːrdər] ['keɪb(ə)l] ([dɪn] [plʌg] [ɑːn] [wʌn] [end] [ænd; ənd] [θriː] [plʌgz] [ɑːn]
Connect **the** **Cassette** **Recorder** **Cable** **(** **DIN** **plug** **on** **one** **end** **and** **three** **plugs** **on**
连接 这 磁带 录音机 电缆 (DIN 插头 在 一 结尾 和 三 插头 在
[ðə; ði] ['ʌðər]) [tuː; tə] [ðə; ði] [teɪp] [aɪ] / [oʊ] [kə'nektər] [ðæt] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði]
the **other** **)** **to** **the** **Tape** **I** **/** **O** **connector** **that** **is** **located** **on** **the** **rear** **of** **the**
这 其他) 到 这 磁带 我 / 哦 连接器 那 是 位于 在 这 后部 的 这
[ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] ['nɪrəst] [ðə; ði] ['paʊər] [kɔːrd] ['eksits] .
Expansion **Interface** **nearest** **the** **Power** **Cord** **exits** **.**
扩张 界面 最近的 这 力量 绳索 出口 .

将磁带录音机电缆（一端为 DIN 插头，另一端为三个插头）连接到扩展接口背面靠近电源线出口的磁带 I/O 连接器。

([rɪ'fɜːr] [tuː; tə] ['fɪgjər] [faɪv]) .
(**Refer** **to** **Figure** **5** **)** **.**
(参考 到 数字 5) .

(参见图 5)。

[ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [plʌgz] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['keɪb(ə)l] : [wʌn] .
Of **the** **three** **plugs** **on** **the** **other** **end** **of** **the** **Cable** **:** **1** **.**
的 这 三 插头 在 这 其他 结尾 的 这 电缆 : 1 .

电缆另一端的三个插头中：1.

[kə'nekt] [ðə; ði] [blæk] [plʌg] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪr] [dʒæk] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'set] [rɪ'kɔːrdər] .
Connect **the** **black** **plug** **to** **the** **EAR** **jack** **on** **the** **side** **of** **the** **Cassette** **Recorder** **.**
连接 这 黑色的 插头 到 这 耳朵 杰克 在 这 边 的 这 磁带 录音机 .
[ˌtuːˈtuː] .
2 **.**
2 .

将黑色插头连接到卡式录音机侧面的 EAR 插孔。2.

[kə'nekt] [ðə; ði] ['lɑːrdʒər] [greɪ] [plʌg] [tuː; tə] [ðə; ði] ['oʊ] [dʒæk] . [θriː] .
Connect **the** **larger** **gray** **plug** **to** **the** **AUX** **jack** **.** **3** **.**
连接 这 更大的 灰色的 插头 到 这 辅助 杰克 . 3 .

将较大的灰色插头连接到 AUX 插孔。3.

[kə'nekt] [ðə; ði] ['smɔ:lər] [greɪ] [plʌg] [tu:; tə][ðə; ði][rem; ˌɑ:r i: 'em][dʒæk] .

Connect	**the**	**smaller**	**gray**	**plug**	**to**	**the**	**REM**	**jack**	**.**
连接	这	较小的	灰色的	插头	到	这	快板	杰克	.

将较小的灰色插头连接到 REM 插孔。

[noʊt]

NOTE

笔记

笔记

[ə; eɪ] ['dʌmi] [plʌg] [ɪz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [kə'set] [rɪ'kɔ:rdər] .

A	**Dummy**	**Plug**	**is**	**provided**	**with**	**your**	**Cassette**	**Recorder**	**.**
一个	假的	插头	是	假如	和	你的	磁带	录音机	.

您的卡式录音机附带一个假插头。

[plʌg] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][tu:; tə][ðə; ði][maɪk][dʒæk] .

Plug	**it**	**in**	**to**	**the**	**MIC**	**jack**	**.**
插头	它	在	到	这	MIC	杰克	.

把它插到麦克风插孔里。

[ðɪs] [plʌg] [ˌdɪskə'nekts] [ðə; ði] [bɪlt] - [ɪn] ['maɪkrəfoʊn] [soʊ][ˌaɪ 'ti:][wəʊnt] [pɪk] [ʌp] [saʊndz] [waɪl] [ju:; jʊ]

This	**Plug**	**disconnects**	**the**	**built**	**-**	**in**	**microphone**	**so**	**it**	**won't**	**pick**	**up**	**sounds**	**while**	**you**
这	插头	断开连接	这	建造	-	在	麦克风	所以	它	惯于	挑选	向上	声音	尽管	你

[ɑ:r; ər] ['ləʊdɪŋ] [teɪps] .

are	**loading**	**tapes**	**.**
是	加载中	磁带	.

这个插头可以断开内置麦克风，这样在装入磁带时就不会拾取声音。

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]

[	**Pg**	**5**	**]**
[	页	5	]

[第5页]

['fɪgjər] [fɔ:r] .

FIGURE	**4**	**.**
数字	4	.

图 4.

[frʌnt] [vju:] — ['ɪntərfeɪs] [kə'nekʃnz] .

Front	**View**	**—**	**Interface**	**Connections**	**.**
正面	看法	—	界面	连接	.

正面视图——接口连接。

([klɪk] [ɑ:n] ['ɪmɪdʒ] [fɔ:r; fər]['lɑ:rdʒər] [vju:] .)

(	**Click**	**on**	**image**	**for**	**larger**	**view**	**.**	**)**
(	点击	在	图像	为了	更大的	看法	.	)

（点击图片查看大图。）

[[ˌpi: 'dʒi:][sɪks]]

[	**Pg**	**6**	**]**
[	页	6	]

[第6页]

[kə'nekt] [ðə; ði] [kə'set] [rɪ'kɔ:rdər] ['dʒʌmpər]['keɪb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['sentər] [dɪn] [kə'nektər] [ɑ:n][ðə; ði]

Connect	**the**	**Cassette**	**Recorder**	**Jumper**	**Cable**	**to**	**the**	**center**	**DIN**	**connector**	**on**	**the**
连接	这	磁带	录音机	套头衫	电缆	到	这	中心	DIN	连接器	在	这

[rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] .

rear	**of**	**the**	**Expansion**	**Interface**	**.**
后部	的	这	扩张	界面	.

将磁带录音机跳线连接到扩展接口背面的中央 DIN 连接器。

[kə'nekt] [ðə; ði] ['ʌðər] [end][tu:; tə][ðə; ði] [teɪp] [kə'nektər] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌti:'ɑ:r'ɛs] -
Connect **the** **other** **end** **to** **the** **TAPE** **connector** **on** **the** **right** **rear** **of** **the** **TRS** **-**
连接 这 其他 结尾 到 这 磁带 连接器 在 这 正确的 后部 的 这 TRS -
- .
80 **.**
- .

将另一端连接到 TRS-80 右后方的 TAPE 连接器。

[kə'nekt] [ðə; ði]['vɪdioʊ]['keɪb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði]['vɪdioʊ] [dɪ'spleɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['vɪdioʊ] [kə'nektər] [ɑ:n]
Connect **the** **Video** **Cable** **from** **the** **Video** **Display** **to** **the** **VIDEO** **connector** **on**
连接 这 视频 电缆 从 这 视频 展示 到 这 视频 连接器 在
[ðə; ði] [raɪt] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌti:'ɑ:r'ɛs] - - .
the **right** **rear** **of** **the** **TRS** **-** **80** **.**
这 正确的 后部 的 这 TRS - - .

将视频显示器的视频线连接到 TRS-80 右后方的 VIDEO 连接器。

[noʊt]
NOTE
笔记

笔记

[jʊr; jər] [kə'set] [ri'kɔ:dəz] [meɪ] [bi:; bi] ['paʊərd] [baɪ] ['bætəriz] [ɔ:r][frʌm; frəm][ə; eɪ] - [væk] [sɔ:rs] .
Your **Cassette** **Recorders** **may** **be** **powered** **by** **batteries** **or** **from** **a** **120** **VAC** **source** **.**
你的 磁带 录音机 可能 是 动力 经过 电池 或者 从 一个 - 真空 来源 .

您的盒式录音机可以由电池供电，也可以由 120 伏交流电源供电。

[ðʌs] , [ˌeɪ 'si:] ['paʊər] [kɔ:rdz][ɑ:r; ər]['ɑ:pʃən(ə)l] .
Thus **,** **AC** **power** **cords** **are** **optional** **.**
因此 , 交流电 力量 绳索 是 选修的 .

因此，交流电源线是可选的。

[ðə; ði][ˌti:'ɑ:r'ɛs] - - [ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði]['vɪdioʊ]
The **TRS** **-** **80** **Expansion** **Interface** **has** **been** **designed** **to** **support** **the** **Video**
这 TRS - - 扩张 界面 有 到过 设计 到 支持 这 视频
[dɪ'spleɪ] ['mɑ:dʒu:l] .
Display **module** **.**
展示 模块 .

TRS-80 扩展接口的设计目的是为了支持视频显示模块。

[set][ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪdioʊ] [dɪ'spleɪ] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'sesɪz] [ɪn][ðə; ði] ['paʊər] [sə'plaɪ] [ænd; ənd]
Set **the** **feet** **of** **the** **Video** **Display** **in** **the** **recesses** **in** **the** **Power** **Supply** **and**
放 这 脚 的 这 视频 展示 在 这 凹陷处 在 这 力量 供应 和
[ˌpi: si: 'bi:] ['haʊzɪŋ] [dɔ:z] .
PCB **Housing** **Doors** **.**
印刷电路板 住房 门 .

将视频显示器的支脚放入电源和PCB外壳门的凹槽中。

([rɪ'fɜ:r] [tu:; tə] ['fɪgjər] [sɪks]) .
(**Refer** **to** **Figure** **6** **)** **.**
(参考 到 数字 6) .

(参见图 6)。

[ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n]
OPERATION
手术

手术

[noʊt]
NOTE
笔记

笔记

[ðə; ði] ['paʊər] [swɪtʃ] [ɪz] [rɪ'sest] ['ɪntu:][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] [tu:; tə] [prɪ'vent]

The	Power	switch	is	recessed	into	the	front	of	the	Expansion	Interface	to	prevent
这	力量	转变	是	凹陷	进入	这	正面	的	这	扩张	界面	到	防止

[ˌæksə'dent(ə)l] [lɔ:s] [ʌv; əv] ['paʊər] .

accidental	loss	of	power	.
偶然	损失	的	力量	.

电源开关嵌入扩展接口的前面，以防止意外断电。

['æktɪveɪt] [ðə; ði] [swɪtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪ'reɪsər] - [end][ʌv; əv][ə; eɪ]['pens(ə)l][ɔ:r] [smɔ:l] [tu:l] [ʌv; əv]['sɪmələr]

Activate	the	switch	with	the	eraser	-	end	of	a	pencil	or	small	tool	of	similar
激活	这	转变	和	这	橡皮	-	结尾	的	一个	铅笔	或者	小的	工具	的	相似的

[saɪz] .

size	.
尺寸	.

用铅笔的橡皮擦端或类似大小的小工具来激活开关。

[ə'plaɪ] ['paʊər] [tu:; tə][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] .

Apply	power	to	the	Expansion	Interface	.
申请	力量	到	这	扩张	界面	.

给扩展接口供电。

['noʊtɪs] [ðæt] [wen] ['paʊər] [ɪz][ɔ:f] ,

Notice	that	when	power	is	off	,
注意	那	什么时候	力量	是	离开	,

请注意，当电源关闭时，

[ðə; ði][end] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [swɪtʃ] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd] [wen] ['paʊər] [ɪz][ɑ:n] , [ˌaɪ 'ti:]['tʃeɪndʒɪz]

the	end	surface	of	the	switch	is	white	and	when	power	is	on	,	it	changes
这	结尾	表面	的	这	转变	是	白色的	和	什么时候	力量	是	在	,	它	变化

[tu:; tə] ['ɔrɪndʒ] .

to	orange	.
到	橙子	.

开关的末端表面是白色的，通电后会变成橙色。

[kən'klu:ʒ(ə)n]

CONCLUSION
结论

结论

['pɑ:səbli] , [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [ni:d] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n]['mɔdʒulz] [ðæt] [ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l][bʌt; bət] ,

Possibly	,	you	will	not	need	all	of	the	expansion	modules	that	are	available	but	,
可能	,	你	将要	不是	需要	全部	的	这	扩张	模块	那	是	可用的	但	,

或许你并不需要所有可用的扩展模块，但是

[wi:; wi][hæv; həv] [sə'plaɪd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [hʊdz] [fɔ:r; fər]['keɪb(ə)l] [kə'nɛktɘz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kəm'pli:t]

we	have	supplied	you	with	Hoods	for	cable	connectors	for	a	complete
我们	有	供应	你	和	兜帽	为了	电缆	连接器	为了	一个	完全的

[ɪk'spænʃ(ə)n] ['sɪstəm] .

expansion	system	.
扩张	系统	.

我们已为您提供用于完整扩展系统的电缆连接器罩。

[ju:z][ðə; ði] [hʊdz] [æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌæksə'dent(ə)l] [ˌmɪs'mætʃ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [edʒ]

Use	the	Hoods	as	illustrated	to	prevent	accidental	mismatch	between	the	edge
使用	这	兜帽	作为	插图	到	防止	偶然	不匹配	之间	这	边缘

[kə'nɛktɘz] [ɑ:n][ðə; ði][ˌpi: si: 'bi:][ænd; ənd][ðə; ði]['keɪb(ə)l] [kə'nɛktɘz] .

connectors	on	the	PCB	and	the	cable	connectors	.
连接器	在	这	印刷电路板	和	这	电缆	连接器	.

如图所示使用保护罩，以防止 PCB 上的边缘连接器与电缆连接器意外错位。

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ðæt] [ju:; jʊ] [lu:z] [ə; eɪ] [dɔ:r] [ɔ:r] [hʊd] [ænd; ənd][wɑ:nt][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] ,

In	the	event	that	you	lose	a	Door	or	Hood	and	want	to	replace	it	,
在	这	事件	那	你	失去	一个	门	或者	兜帽	和	想	到	代替	它	,

如果您丢失了车门或引擎盖并想要更换，

[wi:; wi][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ju:; jʊ][ə; eɪ][pɑ:rts] [lɪst] .

we	have	given	you	a	Parts	List	.
我们	有	给定	你	一个	部分	列表	.

我们已为您提供零件清单。

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə][ðə; ði][pɑ:rts] [lɪst] [ænd; ənd][ɪk'sploʊdɪd]['daiəgræmz][tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ɪts][pɑ:rt]

You	may	refer	to	the	Parts	List	and	exploded	diagrams	to	determine	its	Part
你	可能	参考	到	这	部分	列表	和	爆炸了	图表	到	决定	它是	部分

['nʌmbər] .

Number	.
数字	.

您可以参考零件清单和分解图来确定其零件编号。

[ju:; jʊ][kæn; kən]['ɔ:rdər] [rɪ'pleɪsmənt] [pɑ:rts] [θru:] [jʊr; jər]['loʊk(ə)l]['reɪdioʊ] [ʃæk] [stɔ:r] .

You	can	order	replacement	parts	through	your	local	Radio	Shack	store	.
你	能	命令	替代品	部分	通过	你的	当地的	收音机	窝棚	店铺	.

您可以通过当地的Radio Shack商店订购替换零件。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['lev(ə)l][i:]['beɪsɪk][ˌti:'ɑ:r'ɛs] - - ['maɪkroʊkəmpju:tər][tu:; tə]['ju:təlaɪz][ðə; ði]

You	must	have	a	LEVEL	II	BASIC	TRS	-	80	Microcomputer	to	utilize	the
你	必须	有	一个	等级	二	基本的	TRS	-	-	微型计算机	到	利用	这

[ˌti:'ɑ:r'ɛs] - - [ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] ,

TRS	-	80	Expansion	Interface	,
TRS	-	-	扩张	界面	,

您必须拥有二级基础型TRS-80微型计算机才能使用TRS-80扩展接口。

[ðə; ði] [laɪn] ['prɪntər] [ænd; ənd][ðə; ði]['mɪni] - [dɪsk] ['mɔdʒulz] .

the	Line	Printer	and	the	Mini	-	Disk	modules	.
这	线	打印机	和	这	小型的	-	磁盘	模块	.

行式打印机和迷你磁盘模块。

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['lev(ə)l][aɪ]['beɪsɪk] [mə'ʃi:n] , [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]['mɑ:dɪfaɪd][tu:; tə][ək'sept]

If	you	have	a	LEVEL	I	BASIC	machine	,	it	must	be	modified	to	accept
如果	你	有	一个	等级	我	基本的	机器	,	它	必须	是	修改的	到	接受

['lev(ə)l][i:]['proʊgræmz] .

LEVEL	II	programs	.
等级	二	程序	.

如果你有一台 LEVEL I BASIC 机器，则必须对其进行修改才能接受 LEVEL II 程序。

[ðə; ði] [skri:n] ['prɪntər][ɪz][ðə; ði]['oʊnli][ɪk'spænʃ(ə)n]['mɑ:dʒu:l] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [kə'nektɪd]

The	Screen	Printer	is	the	only	expansion	module	that	may	be	connected
这	屏幕	打印机	是	这	仅有的	扩张	模块	那	可能	是	连接

[də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði][ˌti:'ɑ:r'ɛs] - - ['maɪkroʊkəmpju:tər][ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] ['ɑ:pəreɪt][wɪð; wɪθ]

directly	to	the	TRS	-	80	Microcomputer	and	that	will	operate	with
直接地	到	这	TRS	-	-	微型计算机	和	那	将要	操作	和

['lev(ə)l][aɪ] [mə'ʃi:nz] .

LEVEL	I	machines	.
等级	我	机器	.

丝网打印机是唯一可以直接连接到 TRS-80 微型计算机并可与 LEVEL I 机器配合使用的扩展模块。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [kən'tɪnjuəli] [ɪm'pru:vɪŋ] [ænd; ənd] [ʌp'deitiŋ] ['aʊər; ɑ:r][ˌti:'ɑ:r'ɛs] - - ['maɪkroʊkəmpju:tər]

We	are	continually	improving	and	updating	our	TRS	-	80	Microcomputer
我们	是	持续	改善	和	更新	我们的	TRS	-	-	微型计算机

['sɪstəm] .

System	.
系统	.

我们正在不断改进和更新我们的TRS-80微型计算机系统。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [kept] [ɪn'fɔːrmd] [θruː] ['aʊər; ɑːr] ['nuːzˌletəz] ([juː; jʊ][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] ['meɪlɪŋ]
You **will** **be** **kept** **informed** **through** **our** **Newsletters** **(** **you** **are** **on** **the** **mailing**
你 将要 是 保留 知情的 通过 我们的 新闻简报 (你 是 在 这 邮寄
[lɪst]) ,
list **)** **,**
列表) ,

您将通过我们的新闻简报了解最新信息（您已在邮件列表中），

[ə'dendə] [ænd; ənd] [riː'vɪʒənz] [tuː; tə][ðə; ði]['mænjuəl] .
addenda **and** **revisions** **to** **the** **Manual** **.**
附加物 和 修订 到 这 手动的 .

手册的补充和修订。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kəm'pliːt] [ɪ'lektrɪkl] [kə'nekʃnz] [blɑːk] ['daɪəgræm] , [siː] ['fɪgjər] ['sɛvən] .
For **the** **complete** **Electrical** **Connections** **Block** **Diagram** **,** **see** **Figure** **7** **.**
为了 这 完全的 电气 连接 堵塞 图表 , 看 数字 7 .

完整的电气连接框图请参见图 7。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[**Pg** **7** **]**
[页 7]

[第7页]

['fɪgjər] [faɪv] .
FIGURE **5** **.**
数字 5 .

图 5。

[rɪr] [vjuː] — ['ɪntərfeɪs] [kə'nekʃnz] .
Rear **View** **—** **Interface** **Connections** **.**
后部 看法 — 界面 连接 .

后视图——接口连接。

['fɪgjər] [sɪks] .
FIGURE **6** **.**
数字 6 .

图 6。

['pleɪsmənt] [ʌv; əv][ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] .
Placement **of** **Expansion** **Interface** **.**
放置 的 扩张 界面 .

扩展接口的放置。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[**Pg** **8** **]**
[页 8]

[第 8 页]

[ˌtiː'ɑːr'ɛs] - - ['maɪkroʊkəmpjuːtər] ['sɪstəm]
TRS **-** **80** **Microcomputer** **System**
TRS - - 微型计算机 系统

TRS-80微型计算机系统

[wɪ'ðaʊt] [ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] .
Without **Expansion** **Interface** **.**
没有 扩张 界面 .

没有扩展接口。

[ˌtiː'ɑːr'ɛs] - - ['maɪkroʊkəmpjuːtər] ['sɪstəm] [wɪð; wɪθ]
TRS **-** **80** **Microcomputer** **System** **with**
TRS - - 微型计算机 系统 和

TRS-80微型计算机系统

[ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs] (['mæksɪməm] ['sɪstəm]) .
Expansion Interface (maximum system) .
扩张 界面 (最大限度 系统) .

扩展接口（最大系统）。

['fɪgjər] ['sɛvən] .
FIGURE 7 .
数字 7 .

图 7.

[ɪ'lektrɪkl] [kə'nekʃnz]
Electrical Connections
电气 连接

电气连接

[blɑːk] ['daɪəgræm] .
Block Diagram .
堵塞 图表 .

框图。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[pɑːrts] [lɪst]
PARTS LIST
部分 列表

零件清单

[ɪk'spænʃ(ə)n] ['ɪntərfeɪs]
EXPANSION INTERFACE
扩张 界面

扩展接口

[dɔːr] , ['mɪni] - [dɪsk] -
Door , Mini - Disk 1400212
门 , 小型的 - 磁盘 -

门，迷你光盘 1400212

[dɔːr] , [laɪn] ['prɪntər] -
Door , Line Printer 1400212
门 , 线 打印机 -

门，行式打印机 1400212

[dɔːr] , [skriːn] ['prɪntər] -
Door , Screen Printer 1400216
门 , 屏幕 打印机 -

门，丝网印刷机 1400216

[dɔːr] , ['fjuːtʃər] [ɪk'spænʃ(ə)n] [bɔːrd] -
Door , Future Expansion Board 1400216
门 , 未来 扩张 木板 -

门，未来扩展板 1400216

[hʊd] , ['mɪni] - [dɪsk] -
Hood , Mini - Disk 1400213
兜帽 , 小型的 - 磁盘 -

Hood，迷你光盘 1400213

[hʊd] , [laɪn] ['prɪntər] -
Hood , Line Printer 1400213
兜帽 , 线 打印机 -

Hood，行式打印机 1400213

[hʊd] , [skri:n] ['prɪntər] -
Hood , Screen Printer 1400218
兜帽 , 屏幕 打印机 -

罩，丝网印刷机 1400218

[hʊd] , ['fju:tʃər] [ɪk'spænʃ(ə)n] [bɔ:rd] -
Hood , Future Expansion Board 1400218
兜帽 , 未来 扩张 木板 -

胡德，未来扩展板 1400218

[hʊd] , [ˌti:'ɑ:r'ɛs] - - ['maɪkroʊkəmpju:tər] ['sɪstəm] -
Hood , TRS - 80 Microcomputer System 1400214
兜帽 , TRS - - 微型计算机 系统 -

Hood，TRS-80微型计算机系统1400214

[ˌti:'ɑ:r'ɛs] - - ['maɪkroʊkəmpju:tər] ['sɪstəm]
TRS - 80 MICROCOMPUTER SYSTEM
TRS - - 微型计算机 系统

TRS-80微型计算机系统

[dɔ:r] -
Door 1400083
门 -

门 1400083

[hʊd] -
Hood 1400217
兜帽 -

胡德 1400217

['lɪmɪtɪd] ['wɔ:rənti]
LIMITED WARRANTY
有限的 保修单

有限保修

['reɪdioʊ] [ʃæk] ['wɔ:rənts] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] - [deɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [dɪ'lɪvəri]
Radio Shack warrants for a period of 90 days from the date of delivery
收音机 窝棚 逮捕令 为了 一个 时期 的 - 天 从 这 日期 的 送货
[tu:; tə] ['kʌstəmər] [ðæt] [ðə; ði][kəm'pju:tər] ['hɑ:rdwer] [dɪ'skraɪbd] [ˌhɪr'ɪn] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [fri:] [frʌm; frəm]
to customer that the computer hardware described herein shall be free from
到 顾客 那 这 电脑 硬件 描述 在此处 将 是 自由的 从
['di:fekts; dɪ'fekts][ɪn] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd] ['wɜ:rkmənʃɪp] ['ʌndər] ['nɔ:rm(ə)l][ju:z][ænd; ənd] ['sɜ:rvɪs] .
defects in material and workmanship under normal use and service .
缺陷 在 材料 和 做工 在下面 普通的 使用 和 服务 .

Radio Shack 保证自交付给客户之日起 90 天内，本文所述的计算机硬件在正常使用和服务情况下，不会出现材料和工艺缺陷。

[ðɪs] ['wɔ:rənti] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [vɔɪd] [ɪf] [ðə; ði][kəm'pju:tər] [keɪs] [ɔ:r]['kæbɪnət][ɪz]['oʊpənd][ɔ:r] [ɪf] [ðə; ði]
This warranty shall be void if the computer case or cabinet is opened or if the
这 保修单 将 是 空白 如果 这 电脑 案件 或者 内阁 是 打开 或者如果 这
['ju:nɪt][ɪz] ['ɔ:ltərd] [ɔ:r]['mɑ:dɪfaɪd] .
unit is altered or modified .
单元 是 已修改 或者 修改的 .

如果电脑机箱或机柜被打开，或者设备被改动或改装，则本保修失效。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] , [ɪf] [ə; eɪ]['di:fekt][ʃʊd; ʃəd] [ə'kɜ:r] ,
During this period , if a defect should occur ,
期间 这 时期 , 如果 一个 缺点 应该 发生 ,

在此期间，如果出现缺陷，

[ðə; ði]['prɑːdʌkt][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ə; eɪ]['reɪdioʊ] [ʃæk] [stɔːr] [ɔːr] ['diːlər] [fɔːr; fər] [rɪ'per]

the	product	must	be	returned	to	a	Radio	Shack	store	or	dealer	for	repair
这	产品	必须	是	返回	到	一个	收音机	窝棚	店铺	或者	经销商	为了	维修

.

:

.

产品必须退回至Radio Shack商店或经销商处进行维修。

['kʌstəmɝz] [soʊl][ænd; ənd][ɪk'sklu:sɪv] ['remədi] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ʌv; əv]['di:fekt][ɪz] [ɪk'spresli] ['lɪmɪtɪd]

Customer's	sole	and	exclusive	remedy	in	the	event	of	defect	is	expressly	limited
顾客	唯一	和	独家的	补救	在	这	事件	的	缺点	是	明确地	有限的

[tuː; tə][ðə; ði] [kə'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['di:fekt][baɪ] [ə'dʒʌstmənt] ,

to	the	correction	of	the	defect	by	adjustment	,
到	这	更正	的	这	缺点	经过	调整	,

如果产品出现缺陷，客户的唯一且专属的补救措施明确限于通过调整来纠正缺陷。

[rɪ'per] [ɔːr] [rɪ'pleɪsmənt] [æt; ət]['reɪdioʊ] [ʃæks] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd][soʊl] [ɪk'spens] ,

repair	or	replacement	at	Radio	Shack's	election	and	sole	expense	,
维修	或者	替代品	在	收音机	小屋的	选举	和	唯一	费用	,

由Radio Shack自行选择并承担全部费用进行维修或更换。

[ɪk'sept] [ðer; ðər][ʃæl; ʃəl][biː; bi][noʊ] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ɔːr] [rɪ'per] ['aɪtəmz] [wɪtʃ] [baɪ][ðer; ðər]

except	there	shall	be	no	obligation	to	replace	or	repair	items	which	by	their
除了	那里	将	是	不	义务	到	代替	或者	维修	项目	哪个	经过	他们的

['neɪtʃər][ɑːr; ər] [ɪk'spendəbl] .

nature	are	expendable	.
自然	是	消耗品	.

但对于本质上属于消耗品的物品，不承担更换或修理的义务。

[noʊ] [reprɪzen'teɪʃnz] [ɔːr] ['ʌðər] [ˌæfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][fækt] , [ɪn'kluːdɪŋ] [bʌt; bət][nɑːt] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə]

No	representations	or	other	affirmation	of	fact	,	including	but	not	limited	to
不	表现形式	或者	其他	肯定	的	事实	,	包括	但	不是	有限的	到

['steɪtmənts] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [kə'pæsəti] ,

statements	regarding	capacity	,
声明	关于	容量	,

不作任何陈述或其他事实确认，包括但不限于有关行为能力的陈述，

[ˌsuːtə'bɪlətɪ][fɔːr; fər][juːz] , [ɔːr] [pər'fɔːrmənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,

suitability	for	use	,	or	performance	of	the	equipment	,
适应性	为了	使用	,	或者	表现	的	这	设备	,

设备的适用性或性能

[ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɔːr][biː; bi] [diːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wɔːrənti] [ɔːr] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [baɪ]['reɪdioʊ] [ʃæk] ,

shall	be	or	be	deemed	to	be	a	warranty	or	representation	by	Radio	Shack	,
将	是	或者	是	被认为	到	是	一个	保修单	或者	表示	经过	收音机	窝棚	,

不应被视为Radio Shack作出的任何保证或陈述。

[fɔːr; fər]['eni] ['pɜːrpəs] , [nɔːr] [gɪv] [raɪz][tuː; tə]['eni][ˌlaɪə'bɪlətɪ][ɔːr] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [ʌv; əv]['reɪdioʊ] [ʃæk]

for	any	purpose	,	nor	give	rise	to	any	liability	or	obligation	of	Radio	Shack
为了	任何	目的	,	也不	给	上升	到	任何	责任	或者	义务	的	收音机	窝棚

[ˌwʌtsoʊ'evər] .

whatsoever	.
任何	.

出于任何目的，也不会使 Radio Shack 承担任何责任或义务。

[ɪk'sept] [æz; əz] [spə'sɪfɪkli] [prə'vaɪdɪd] [ɪn] [ðɪs] [ə'griːmənt] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['ʌðər]

EXCEPT	AS	SPECIFICALLY	PROVIDED	IN	THIS	AGREEMENT	,	THERE	ARE	NO	OTHER
除了	作为	具体来说	假如	在	这	协议	,	那里	是	不	其他

['wɔrəntiːz] , [ɪk'spres] [ɔːr] [ɪm'plaɪd] ,

WARRANTIES	,	EXPRESS	OR	IMPLIED	,
保修	,	表达	或者	暗示	,

除本协议另有明确规定外，不存在任何其他明示或默示的保证。

[ɪn'kluːdɪŋ] , [bʌt; bət] [nɑːt] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ,
INCLUDING , BUT NOT LIMITED TO ,
包括 , 但 不是 有限的 到 ,

包括但不限于

['eni] [ɪm'plaɪd] ['wɔrəntiːz] [ʌv; əv] [ˌməːtʃəntə'biləti] [ɔːr] ['fɪtnəs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [pər'tɪkjələr]
ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR
任何 暗示 保修 的 适销性 或者 健康 为了 一个 特别的
['pɜːrpəs] [ænd; ənd] [ɪn] [noʊ] [ɪ'vent] [ʃæl; ʃəl] ['reɪdioʊ] [ʃæk] [biː; bi]['laɪəb(ə)l][fɔːr; fər] [lɔːs] [ʌv; əv]
PURPOSE AND IN NO EVENT SHALL RADIO SHACK BE LIABLE FOR LOSS OF
目的 和 在 不 事件 将 收音机 窝棚 是 容易 为了 损失 的
['prɑːfɪts] [ɔːr] ['benɪfɪts] ,
PROFITS OR BENEFITS ,
利润 或者 好处 ,

任何关于适销性或特定用途适用性的默示保证，且在任何情况下，Radio Shack均不对利润或收益损失承担责任。

[ˌɪndə'rekt] , ['speʃ(ə)l] , [ˌkɑːnsɪ'kwenʃ(ə)l] [ɔːr] ['ʌðər] ['sɪmələr] ['dæmɪdʒɪz] [ɜ'aɪzɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] ['eni]
INDIRECT , SPECIAL , CONSEQUENTIAL OR OTHER SIMILAR DAMAGES ARISING OUT OF ANY
间接 , 特别的 , 后果 或者 其他 相似的 损害 产生 出去 的 任何
[briːtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɔːrənti] [ɔːr] ['ʌðərwaɪz] .
BREACH OF THIS WARRANTY OR OTHERWISE .
违反 的 这 保修单 或者 否则 .

因违反本保证或其他原因而引起的间接的、特殊的、后果性的或其他类似损害。

['reɪdioʊ] [ʃæk]
RADIO SHACK
收音机 窝棚

无线电小屋

[[tiː 'siː]] [ə; eɪ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['tændi] [ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n]
[TC] A DIVISION OF TANDY CORPORATION
[TC] 一个 分配 的 坦迪 公司

[TC] 坦迪公司旗下部门

[ˌjuː es 'eɪ] . : [fɔːrt] [wɜːrθ] , ['teksəs] -
USA . : FORT WORTH , TEXAS 76102
美国 . : 堡 值得 , 德克萨斯州 -

美国：德克萨斯州沃思堡，邮编76102

['kænədə] : ['bæri; 'beri] , [ɑːn'terioʊ]
CANADA : BARRIE , ONTARIO
加拿大 : 巴里 , 安大略省

加拿大：安大略省巴里市

L4M 4W5
L4M 4W5
L4M 4W5

L4M 4W5

['tændi] [ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n]
TANDY CORPORATION
坦迪 公司

坦迪公司

[ɔː'streɪliə]
AUSTRALIA
澳大利亚

澳大利亚

- - - [vɪk'tɔːriə] [roʊd]
280 - 316 VICTORIA ROAD
- - - 维多利亚 路

维多利亚路280-316号

['raɪdəlˌmɪr]	[en][es]['dʌbljuː]	-		
RYDALMERE	**N**	**S**	**W**	**2116**
赖德尔米尔	N	S	W	-

新南威尔士州莱德尔米尔 2116

['beldʒəm]
BELGIUM
比利时

比利时

['pɑːrk]	[ˌɪndʌs'triːˌɛl]	[diː]	-
PARC	**INDUSTRIEL**	**DE**	**NANINNE**
巴基斯坦农业研究中心	工业	德语	-

纳尼内工业园

-	-
5140	**NANINNE**
-	-

5140 纳尼内

[juː][keɪ]	
U	**K**
U	K

英国

['bilstən]	[roʊd]	['wɛdnzbəri]
BILSTON	**ROAD**	**WEDNESBURY**
比尔斯顿	路	韦德内斯伯里

比尔斯顿路 韦德内斯伯里

[west]	['mɪdləndz]	WS10	7JN
WEST	**MIDLANDS**	**WS10**	**7JN**
西方	中部地区	WS10	7JN

西米德兰兹 WS10 7JN

-	-	-	-	-	['prɪntɪd]	[ɪn]	[juː] . [es] . [ə; eɪ] .				
478	**-**	**PERKCO**	**-**	**2980084**	**PRINTED**	**IN**	**U**	**.**	**S**	**.**	**A**	**.**
-	-	-	-	-	打印	在	U	.	S	.	一个	.

478-PERKCO-2980084 美国印刷

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神